

---

**СОГЛАСОВАННАЯ НА ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЕ СИСТЕМА  
КЛАССИФИКАЦИИ ОПАСНОСТИ И МАРКИРОВКИ  
ХИМИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ**

**Исправление**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Исправление ко второму пересмотренному изданию Согласованной на глобальном уровне системы классификации опасности и маркировки химической продукции также имеется в Интернете, вебсайт Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по следующему адресу:  
<http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>.

1. Стр. 33, пункт 1.4.10.3, второе предложение

Заменить слова "опасности для здоровья (восклицательный знак), дерево и рыбка" словами "опасности для здоровья и восклицательный знак".

2. Стр. 34, пункт 1.4.10.4.1

Заменить слово "включает" словами "может включать".

3. Стр. 35, пункт 1.4.10.5.2 а), третье предложение

Заменить слово «"Опасно" используется» словами «"Опасно" в большинстве случаев используется».

Заменить слово «"Осторожно" используется» словами «"Осторожно" в большинстве случаев используется».

(PTO)

---

ST/SG/AC.10/30/Rev.2/Corr.2

RUSSIAN

Original: ENGLISH

(Corrigendum 2 does not apply to the French and Spanish versions)

4. Стр. 41, пункт 1.5.2

В первом предложении вместо слов "для всех смесей, содержащих вещества" включить слова "для всех смесей, содержащих ингредиенты".

В последнем предложении:

Слова "которые содержат опасные вещества" заменить словами "которые содержат опасные ингредиенты".

5. Стр. 42, Таблица 1.5.1, колонка под заглавием "Пороговая величина/предельная концентрация"

В строчке, начинающейся словами "сенсibilизация при попадании на кожу или при ингаляционном воздействии" вместо " $\geq 1,0\%$ " включить значение " $\geq 0,1\%$ ".

Включить следующие новые строчки перед строчкой "опасность для водной среды":

Опасность при аспирации (Класс 1)	$\geq 10\%$ ингредиента (ингредиентов) Класса 1 и кинематическая вязкость $\leq 20,5 \text{ мм}^2/\text{с}$ при $40^\circ\text{C}$
Опасность при аспирации (Класс 2)	$\geq 10\%$ ингредиента (ингредиентов) Класса 2 и кинематическая вязкость $\leq 14 \text{ мм}^2/\text{с}$ при $40^\circ\text{C}$

6. Стр. 86, Схема принятия решения 2.8, квадрат 11

Вместо "400 кг/550 л" читать "400 кг/450 л".

7. Стр. 112, Схема принятия решения 2.15, квадрат 11

Заменить "400 кг/550 л" цифрами "400 кг/450 л".

8. Стр. 119, Таблица 3.1.1, колонка "5 класс"

Колонку 5 заменить следующим текстом:

Путь поступления в организм	Класс 5
Пероральный	5 000
Дермальный	<i>См. подробные критерии в примечании f)</i>
Газы	<i>См. подробные критерии в примечании f)</i>
Пары	
Пыль и туман	

9. Стр. 136 и 137, Примечание a к Таблицам 3.2.1 и 3.2.2

Вместо "1.3.2.4.7.1" читать "1.3.2.4.7".

10. Стр. 143, пункт 3.2.5.1, Схема принятия решения 3.2.1

В первом квадрате, начинающемся словами "является ли вещество или смесь" в подпункте f) вместо "3.2.2.4.2" читать "3.2.2.4".

11. Стр. 161, пункт 3.4.1.4

Вместо слов "в разделе 3.4.4" читать "в 3.4.4.2".

12. Стр. 170, пункт 3.4.5.2, Схема принятия решения 3.4.2

К тексту на русском языке не относится.

13. Стр. 204, Рисунок 3.8.1, Примечание, второе предложение

Не относится к тексту на русском языке.

14. Стр. 207, Таблица 3.8.1

Колонка, озаглавленная "единицы":

- "При ингаляционном воздействии газа (крысы)" заменить "млн.<sup>-1</sup>" сокращением "млн.<sup>-1</sup>V/4 ч".
- "При ингаляционном воздействии пара (крысы)" вместо "мг/л" читать "мг/л/4 ч".

Колонка, озаглавленная "Ориентировочный диапазон значений для":

В строчке, озаглавленной "При ингаляционном воздействии газа (крысы)" в колонке, озаглавленной "Класс 2", заменить " $5\ 000 \geq C > 2\ 500$ " значением " $20\ 000 \geq C > 2\ 500$ ".

15. Стр. 219, Таблица 3.9.1

- В колонке, озаглавленной "Единицы": в строчке, озаглавленной "При ингаляционном воздействии газа (крысы)" вместо " $\text{млн.}^{-1}/6\ \text{ч/с}$ " читать " $\text{млн.}^{-1}\ \text{V6}\ \text{ч/с}$ ";
- В колонке, озаглавленной "Диапазон ориентировочных значений (доза/концентрация)": перед каждым числовым значением (10-0,02) включить знак " $\leq$ ".

16. Стр. 219, Таблица 3.9.2

- В колонке, озаглавленной "Единицы": в строчке, озаглавленной "При ингаляционном воздействии газа (крысы)" заменить " $\text{млн.}^{-1}/6\ \text{ч/с}$ " сокращением " $\text{млн.}^{-1}\ \text{V6}\ \text{ч/с}$ ";
- В колонке, озаглавленной "Диапазон ориентировочных значений": существующую последнюю колонку заменить следующей:

<b>Диапазон ориентировочных значений (доза/концентрация)</b>
$10 < C \leq 100$
$20 < C \leq 200$
$50 < C \leq 250$
$0,2 < C \leq 1,0$
$0,02 < C \leq 0,2$

17. Стр. 219, пункт 3.9.2.9.8, первое предложение

Вместо "3.2.9.9.6 и 3.2.9.9.7" читать "3.9.2.9.6 и 3.9.2.9.7".

18. Стр. 231, пункт 3.10.5.1, Схема принятия решения 3.10.1, последний квадрат, слева

После "мм<sup>2</sup>/с" исключить "или менее".

19. Стр. 300, Таблица A2.18, колонка Класс 3, под рубрикой "Элементы информирования об опасности":



Заменить знак "●" следующими словами "без символа".

Заменить "вызывает раздражение кожи" следующим "вызывает легкое раздражение кожи".

20. Стр. 304, Таблицы A2.20 и A2.21, колонка, озаглавленная "Элементы информирования об опасности"

В строчке под рубрикой "Краткая характеристика опасности":

заменить слова "Может вызывать аллергическую или астматическую реакцию" словами "Может вызывать аллергию или астматические симптомы".

Следующая поправка не относится к тексту на русском языке.

21. Стр. 461, 462

Поправка не относится к тексту на русском языке.

22. Стр. 498, пункт A9.2.4.4, конец первого предложения

Поправка не относится к тексту на русском языке.

23. Стр. 501, пункт A9.3.3.4

В первом предложении поправка не относится к тексту на русском языке.

В четвертом предложении поправка не относится к тексту на русском языке.

24. Стр. 505, пункт A9.3.4.1, последнее предложение

Поправка не относится к тексту на русском языке.

25. Стр. 506, пункт A9.3.5.2 а), пятое предложение

Поправка не относится к тексту на русском языке.

26. Стр. 535, пункт A9.6.4.5

В конце предпоследнего предложения заменить слова "в идеале путем интерполирования [курсив наш] между" включить слова "в идеальном случае путем интерполирования между".

-----